

SVEN®

Game racing wheel

USER MANUAL



GC-W500

www.sven.fi



Congratulations on the purchase of Sven game racing wheel!

COPYRIGHT

© SVEN PTE. LTD. Version 2.1 (24.01.2024).
This Manual and information contained in it are copyrighted. All rights reserved.

TRADEMARKS

All trademarks are the property of their legal holders.

NOTICE OF RESPONSIBILITY RESTRICTION

Despite the exerted efforts to make this Manual more exact, some discrepancies may occur. The information of this Manual is given on “as is” terms. The author and the publisher do not bear any liability to a person or an organization for loss or damages which have arisen from the information, contained in the given Manual.

BUYER RECOMMENDATIONS

- Unpack the device carefully. Make sure there are no accessories left in the box. Check up the device for damage; if the product was damaged during transportation, address the firm which carried out the delivery; if the product functions incorrectly, address the dealer at once.
- Check up the package contents and availability of the warranty card. Make sure the warranty card has a shop stamp, a legible signature or the seller's stamp and purchase date, and the goods number corresponds to that in the warranty card. Remember: in case of warranty card loss or discrepancy of numbers you forfeit the right for warranty repairs.
- Before installing and using the speaker system, read this Manual carefully and keep it for future reference.
- Shipping and transportation equipment is permitted only in the original container.
- Does not require special conditions for realization.
- Dispose of in accordance with regulations for the disposal of household and computer equipment.
- The date of manufacture of the product is indicated on the box.

CONTENTS

ENG	2
1. DESCRIPTION	3
2. SAFETY PRECAUTIONS.....	3
3. PACKAGE CONTENTS	3
4. SPECIAL FEATURES.....	3
5. SYSTEM REQUIREMENTS	3
6. DESCRIPTION OF THE CONSTRUCTION	4
7. CONNECTION AND INSTALLATION.....	5
8. USING GAME RACING WHEEL WITH A PERSONAL COMPUTER.....	6
9. REMAPPING BUTTON	7
10. SENSITIVITY ADJUSTMENT	8
11. TECHNICAL SPECIFICATIONS	8
12. TROUBLESHOOTING	9
RUS.....	10

1. DESCRIPTION

GC-W500 Game Racing Wheel with built-in vibration feedback mechanism ensures realistic driving in an autosimulator. Effect of vibration feedback imparts a feeling of speed and uneven road surface, vibration at swerves, collisions and crashes in games. Panel with brake and acceleration pedals makes it possible to gain speed or brake in a flash. Rubber coating and ergonomic construction of GC-W500 game racing wheel enhance accuracy of driving during the game. There is located a D-Pad, functional programmable buttons that can have different functions assigned on the racing wheel.

2. SAFETY PRECAUTIONS

- Do not disassemble or repair the device on your own. Maintenance and repairs should be carried out by qualified staff of the service centre only.
- Protect the device from direct impact of high humidity, dust, strong magnetic fields, vibrations, high temperatures, toxic liquids and gases.
- Instructions for device maintenance: for cleaning the case of the device please use clean soft cloth. Do not use such solvents as gasoline or spirit for cleaning, since these solvents can damage the surface of the device.
- Do not drop the device not to have it damaged.

3. PACKAGE CONTENTS

- Game Racing Wheel — 1 pc
- Pedal unit — 1 pc
- Fixation stand — 1 pc
- Software CD disk — 1 pc
- User manual — 1 pc
- Warranty card — 1 pc

4. SPECIAL FEATURES

- D-INPUT and X-INPUT modes
- Three-level sensitivity adjustment
- 2 motors for Vibration effects
- Wheel diameter – 10"
- Steering angle – 180 degrees
- Supports: Windows XP/Vista/7/8/10
- USB Interface
- Programmable buttons
- Two axes, D-Pad, 10 additional keys
- Rubber grips for comfortable control
- Digital and Analog Modes available
- Foot pedal unit included

5. SYSTEM REQUIREMENTS

- USB port available
- Operational System Windows XP/Vista/7/8/10/11

6. DESCRIPTION OF THE CONSTRUCTION

- ① Racing wheel
- ② Buttons 5 – 8
- ③ Rubber inserts
- ④ D-Pad
- ⑤ ON/OFF LED indication
- ⑥ Paddle shifters
- ⑦ Button 9
- ⑧ Buttons 1 – 4
- ⑨ ON/OFF MODE indication
- ⑩ Button 10
- ⑪ MODE button
- ⑫ Suction cups
- ⑬ Foot pedal port
- ⑭ USB Cable
- ⑮ Brake pedal (Y-)
- ⑯ Acceleration pedal (Y+)

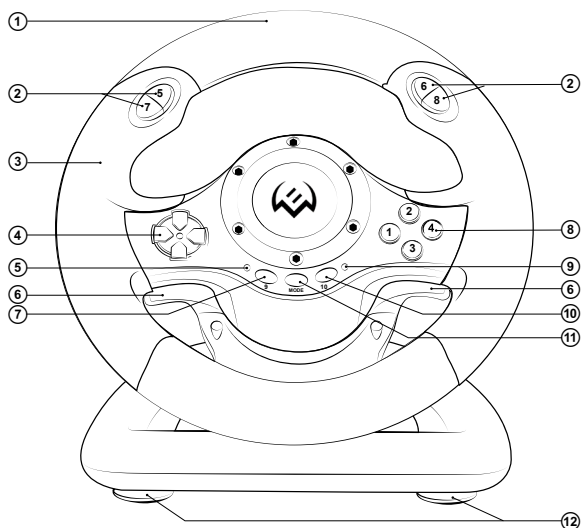


Fig. 1. Front view

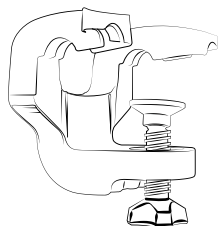


Fig. 2. Fixation stand

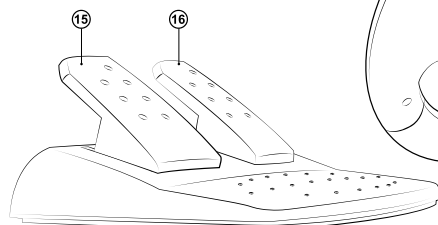


Fig. 3. Foot pedal unit

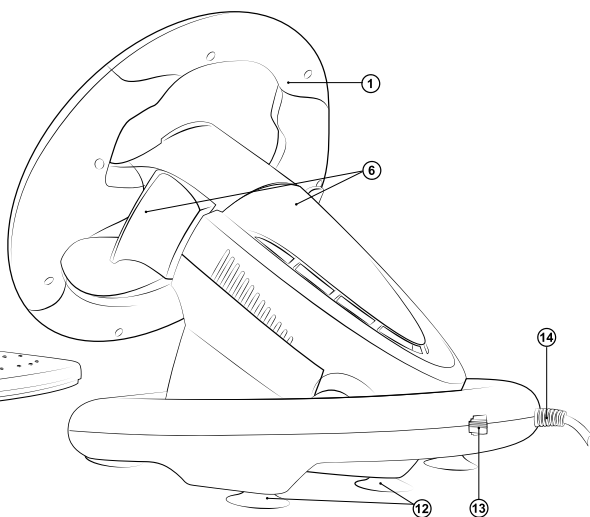


Fig. 4. Back view

TABLE OF FUNCTION KEYS

	PC(D-INPUT) Analog mode	PC(D-INPUT) Digital mode	PC(X-INPUT)
Digital buttons	3	3	A
	2	2	Y
	4	4	B
	1	1	X
	6	6	RB
	5	5	LB
	8	8	RT
	7	7	LT
D-PAD	UP	↑	UP
	DOWN	↓	DOWN
	LEFT	←	LEFT
	RIGHT	→	RIGHT
Function buttons	10	10	START
	9	9	BACK
Direction buttons	LX	←/→	LX
Left petal	Y-	Y-	LT
Right petal	Y+	Y+	RT
Brake pedal	Y-	Y-	LT
Gas pedal	Y+	Y+	RT
Mode selection	MODE	MODE	X-Guide

7. CONNECTION AND INSTALLATION

- Install the device on even surface (for example, on a table) on its 5 suction cups. If necessary fasten it with the fixation stand (Fig. 2).
- Connect the pedal unit to the device (Fig. 3) using the cable built into the unit to the connector, and then connect the device itself with a USB cable to a free USB port on the computer.
- Insert the driver CD into your PC's drive and run «setup.exe» to install the drivers on your PC. If your PC does not have a CD drive, download the <https://www.sven.fi> steering wheel software GC-W500 in the support section.

8. USING GAME RACING WHEEL WITH A PERSONAL COMPUTER

• Install LS-USBMX1/2/3 Steering Wheel W/Vibration.exe. driver. Double-click on the file, then follow the instructions of the installer.

D-INPUT MODE

By default, the steering wheel automatically turns on the D-Input mode, analog mode – the red indicator is constantly on. A short press on the MODE button switches the steering wheel to digital mode – the LED indicator goes out. To test the rudder, enter the test interface, if necessary, perform a key and axle test.

• In «control panel» menu, then click on «devices and printers», icon, in the window that opens, select «LS-USBMX 1/2/3 Steering Wheel W/Vibration», short-cut, right-click on «Game controllers settings» (Fig. 5).

• Click on «Properties» button on the PC display «Properties: LS-USBMX 1/2/3 Steering Wheel W/ Vibration» window will appear (see Fig. 6). Here you can check the operation of the axes and keys, check and adjust the vibration feedback «Vibration Test» (see Fig. 7).

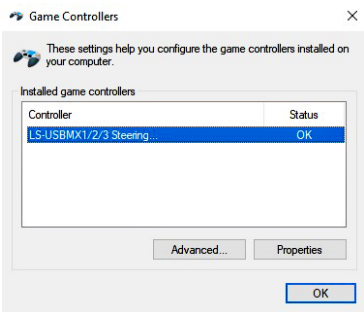


Fig. 5

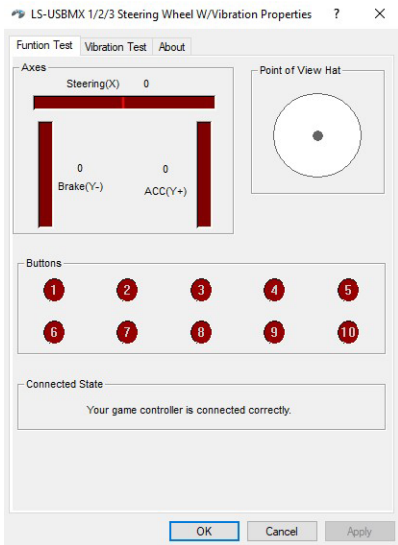


Fig. 6

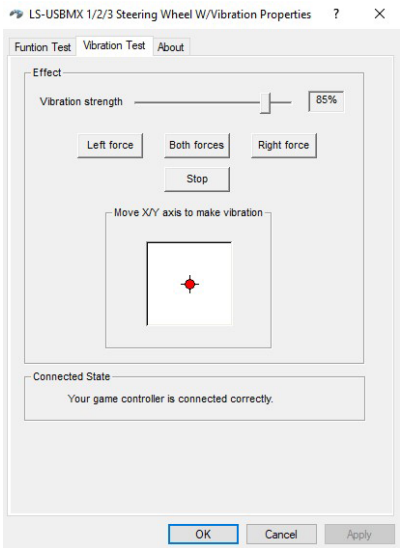


Fig. 7

X-INPUT MODE

Connect the steering wheel to your PC. D-input mode is enabled by default. Press and hold the MODE button for 3 seconds - the steering wheel will switch to X-input mode. During mode switching, the red LED will blink three times.

- Go to «control panel» menu, then click on «devices and printers» icon, in the window that opens, select «LS-USB-MX 1/2/3 Steering Wheel W/Vibration», shortcut, right-click on «Game controllers settings» (see Fig. 8).
- Press «Properties» button in the window that opens (see Fig. 9) you can check the operation of the axes and keys. The «Parameters» tab allows you to calibrate the steering wheel.

9. REMAPPING BUTTON

Source keys: 1,2,3,4,5,6,7,8

- Reassignable Keys: left pedal (Y-), right pedal (Y+), brake pedal (Y-), gas pedal (Y+).
- Hold the 9 + 10 key at the same time for 3 seconds, the green LED indicator will flash quickly.
- Press the reassignable key (for which you want to change the value), the green LED will flash slowly.
- Press the programming key, the green LED will turn off, programming is complete.

Setting the default key value

- Hold 9 + 10 keys at the same time for 3 seconds, the green LED indicator will flash quickly.
- Press the reassignable key (right / left paddle, brake or accelerator pedal), the green LED will flash slowly.
- Press the reassignable key again, the green LED will turn off.

Reset all buttons to their default values

- Hold 9 + 10 keys at the same time for 3 seconds, the green LED indicator will flash quickly.
- Hold the 10 key for 4 seconds, the green LED is off and all programmed key functions are cleared.

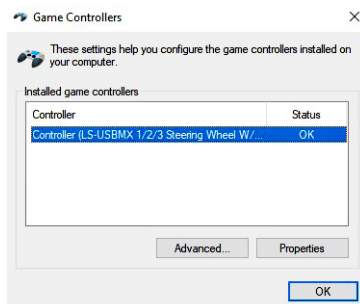


Fig. 8

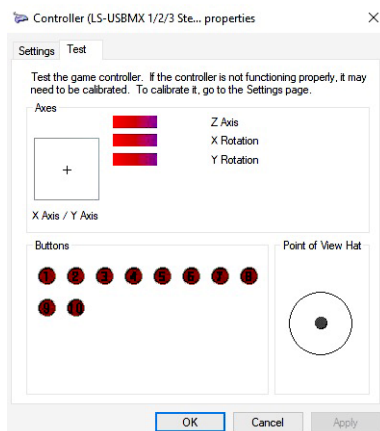


Fig. 9

The reassigned buttons retain their properties until the steering wheel is disconnected from the PC. When you reconnect the steering wheel, the button values are set to default.

10. SENSITIVITY ADJUSTMENT

Adjustment allows you to set three levels of steering wheel sensitivity:

- Press 9 + 10 key at the same time for 3 seconds, the green LED indicator will flash quickly.
- Press UP(↑) on the D-pud, the LED turns off, the sensitivity is set to high.
- Press DOWN(↓) button to set the low sensitivity, the LED turns off - the low sensitivity is set.
- Press left or right on the D-pad, to set the average sensitivity, the LED will turn off, and the average sensitivity is set.

The steering sensitivity setting retains its properties until the steering wheel is disconnected from the PC. When you reconnect the rudder, the sensitivity value is set to default.

11. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Parameter, measurement unit	Value
Wheel diameter	9.5" (240 mm)
Steering angle	180°
Buttons quantity	10
Cable length, m	2.0
Support	Windows 7/8/10/11
Interface	USB
Type of fixation	Suction cups, fixation stand
Wheel dimensions, mm	265 × 230 × 310
Wheel weight, g	1040
Pedals size, mm	220 × 120 × 240
Pedals size, g	515

Notes. Technical specifications given in this table are supplemental information and cannot give occasion to claims. Technical specifications and package contents are subject to change without notice due to the improvement of SVEN production.

12. TROUBLESHOOTING

Problem	Solution
OS Windows does not detect the steering wheel.	• Check if the pointing device is properly connected to the USB port of the PC. Connect device to a different USB port. • Do not use USB hubs and extension cords, connect the steering wheel directly to the USB port of your PC. • The manipulator may be in conflict with other peripheral devices. • Restart your PC.
Vibration feedback does not work during the game.	• Go to the game settings, turn on the mode of operation of the steering wheel with vibration feedback. • Disconnect the pointing device from the PC, restart and reconnect the pointing device.
During the game, the vibration feedback function is insufficient.	• Check vibration feedback in the software settings for the manipulator «Vibration Test». Adjust the force of vibration.

If none of the above mentioned solutions removes the problem, please refer to nearest authorized service center for consultation by qualified specialist. Never try to repair the device on your own.

Благодарим Вас за покупку игрового руля торговой марки SVEN!

АВТОРСКОЕ ПРАВО

© SVEN PTE. LTD. Версия 2.1 (24.01.2024).

Данное Руководство и содержащаяся в нем информация защищены авторским правом. Все права защищены.

ТОРГОВЫЕ МАРКИ

Все торговые марки являются собственностью их законных владельцев.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ОГРАНИЧЕНИИ ОТВЕТСТВЕННОСТИ

Несмотря на приложенные усилия сделать Руководство более точным, возможны некоторые несоответствия. Информация данного Руководства предоставлена на условиях «как есть». Автор и издатель не несут никакой ответственности перед лицом или организацией за ущерб или повреждения, произошедшие от информации, содержащейся в данном Руководстве.

РЕКОМЕНДАЦИИ ПОКУПАТЕЛЮ

Аккуратно распакуйте изделие, проследите за тем, чтобы внутри коробки не остались какие-либо принадлежности. Проверьте устройство на предмет повреждений. Если изделие повреждено при транспортировке, обратитесь в фирму, осуществляющую доставку; если изделие не функционирует, сразу же обратитесь к продавцу.

Перевозка и транспортировка оборудования допускается только в заводской упаковке.

Не требует специальных условий для реализации.

Утилизировать в соответствии с правилами утилизации бытовой и компьютерной техники.

Дата изготовления продукта указана на коробке.

СОДЕРЖАНИЕ

ENG	2
RUS.....	10
1. ОПИСАНИЕ	11
2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ.....	11
3. КОМПЛЕКТАЦИЯ	11
4. ОСОБЕННОСТИ	11
5. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ	11
6. КОНСТРУКЦИЯ.....	12
7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИНСТАЛЛЯЦИЯ	13
8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЛЯ СОВМЕСТНО С ПЕРСОНАЛЬНЫМ КОМПЬЮТЕРОМ	14
9. РЕЖИМ ПЕРЕНАЗНАЧЕНИЯ КНОПОК.....	15
10. РЕГУЛИРОВКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ	16
11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	16
12. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ	17

*Техническая поддержка размещена на сайте www.sven.fi.
Здесь же Вы сможете найти обновленную версию данного Руководства.*

1. ОПИСАНИЕ

Игровой манипулятор GC-W500 со встроенным вибромеханизмом специально разработан для ПК. Эффект виброотдачи передает ощущение скорости и неровности дорожного покрытия, вибрации при поворотах, столкновениях и авариях в играх. Панель с педалями газа и торможения позволяет добавлять скорость и тормозить в считанные секунды. Резиновые вставки и эргономичная конструкция руля GC-W500 повышают точность управления во время игры. На руле также расположены 4-позиционный джойстик, функциональные и программируемые кнопки, которым можно присваивать разные функции.

2. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

- Не разбирайте устройство и не ремонтируйте его сами. Обслуживание и ремонт должны производить только квалифицированные специалисты сервисных центров.
- Оберегайте устройство от воздействия повышенной влажности, пыли, сильных магнитных полей, вибрации, высоких температур, едких жидкостей и газов.
- Указания по уходу: для очистки корпуса используйте чистую мягкую ткань. Не используйте для очистки такие растворители, как бензин или спирт, так как они могут повредить поверхность устройства.
- Не роняйте устройство, чтобы не повредить его.

3. КОМПЛЕКТАЦИЯ

- Игровой руль — 1 шт.
- Блок педалей — 1 шт.
- Скоба крепления к столу — 1 шт.
- CD-диск с драйверами — 1 шт.
- Руководство по эксплуатации — 1 шт.
- Гарантийный талон — 1 шт.

4. ОСОБЕННОСТИ

- Режим D-INPUT и X-INPUT
- Трехступенчатая регулировка чувствительности
- Эргономичный руль для игр
- Диаметр руля – 9,5" (240 мм)
- Угол поворота – 180 градусов
- Поддержка: Windows XP/Vista/7/8/10
- Интерфейс USB
- Функция виброотдачи для повышения реалистичности во время игры
- Две оси, 8-позиционный джойстик и 10 дополнительных кнопок
- Резиновые вставки в руле для комфортного вождения
- Резиновые присоски и скоба для надежной фиксации к столу
- Работа в цифровом и аналоговом режимах
- Педали в комплекте

5. СИСТЕМНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Свободный USB-порт ПК
- Операционная система Windows XP/Vista/7/8/10/11

6. КОНСТРУКЦИЯ

- ① Рулевое колесо
- ② Кнопки 5 – 8
- ③ Резиновые вставки
- ④ 8-позиционный джойстик
- ⑤ Индикатор программирования клавиш
- ⑥ Лепестки-переключатели
- ⑦ Кнопка 9
- ⑧ Кнопки 1 – 4
- ⑨ Индикатор включения режима MODE
- ⑩ Кнопка 10
- ⑪ Кнопка MODE
- ⑫ Резиновые присоски
- ⑬ Разъем для подключения педалей
- ⑭ Кабель USB
- ⑮ Педаль «торможения»
- ⑯ Педаль «газа»

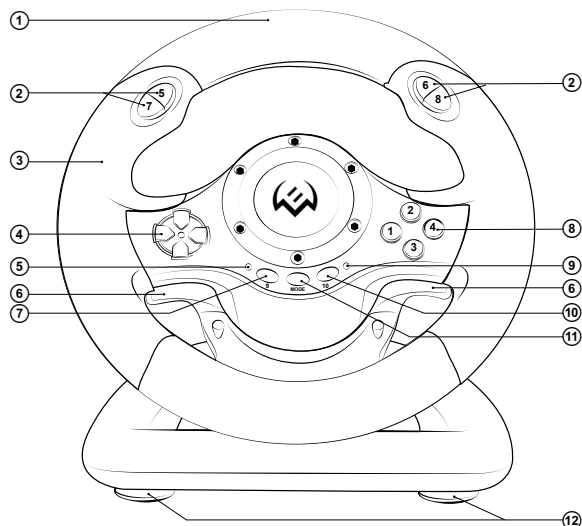


Рис. 1. Вид спереди

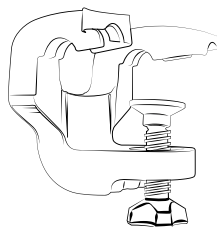


Рис. 2. Скоба крепления к столу

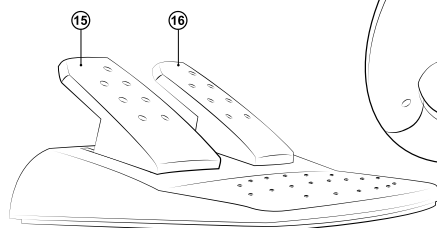


Рис. 3. Блок педалей

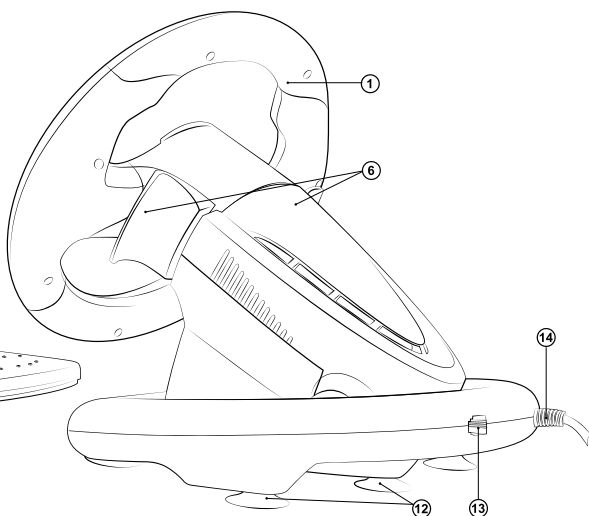


Рис. 4. Вид сзади

ТАБЛИЦА ФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КЛАВИШ

	PC(D-INPUT) Аналоговый режим	PC(D-INPUT) Цифровой режим	PC(X-INPUT)
Цифровые кнопки	3	3	A
	2	2	Y
	4	4	B
	1	1	X
	6	6	RB
	5	5	LB
	8	8	RT
	7	7	LT
D-PAD	UP	↑	UP
	DOWN	↓	DOWN
	LEFT	←	LEFT
	RIGHT	→	RIGHT
Функциональные кнопки	10	10	START
	9	9	BACK
Кнопки направления	LX	←/→	LX
Левый лепесток	Y-	Y-	LT
Правый лепесток	Y+	Y+	RT
Педаль тормоза	Y-	Y-	LT
Педаль газа	Y+	Y+	RT
Выбор режима	MODE	MODE	X-Guide

7. ПОДКЛЮЧЕНИЕ И ИНСТАЛЛЯЦИЯ

- Установите устройство на ровной поверхности (например, столе) на 5 присосок. Если необходимо, прикрепите его к столу с помощью скобы (рис. 2).
- Подключите к устройству блок педалей (рис. 3) с помощью встроенного в блок кабеля к разъему RJ-11, а потом подключите само устройство кабелем USB к свободному порту USB компьютера.
- Вставьте CD-диск с драйверами в дисковод ПК и запустите программу «setup.exe» для установки драйвера на ПК. Если на ПК отсутствует CD привод, скачайте по ссылке <https://www.sven.fi> программное обеспечение для руля GC-W500, в разделе поддержка.

8. ИСПОЛЬЗОВАНИЕ РУЛЯ СОВМЕСТНО С ПЕРСОНАЛЬНЫМ КОМПЬЮТЕРОМ

- Установите драйвер LS-USBMX1/2/3 Steering Wheel W/Vibration.exe. Дважды щелкните по файлу, далее следуйте инструкции установщика.

РЕЖИМ D-INPUT

По умолчанию руль автоматически включает режим D-Input, аналоговый режим – красный индикатор светится постоянно. Короткое нажатие на кнопку MODE переводит руль в цифровой режим – светодиодный индикатор гаснет. Для проверки руля войдите в тестовый интерфейс, при необходимости выполните проверку клавиши и осей.

- Зайдите в меню «панель управления», далее щелкните по значку «устройства и принтеры», в открывшемся окне выберите ярлык «LS-USBMX 1/2/3 Steering Wheel W/Vibration», правой кнопкой мыши выберите «Параметры игровых устройств управления» (Рис. 5)
- Нажмите на кнопку «Свойства» на дисплее ПК появится окно «Свойства: LS-USBMX 1/2/3 Steering Wheel W/Vibration» (см. Рис. 6). Здесь можно проверить работу осей и клавиш, проверить и настроить виброотдачу «Vibration Test» (см. Рис. 7).

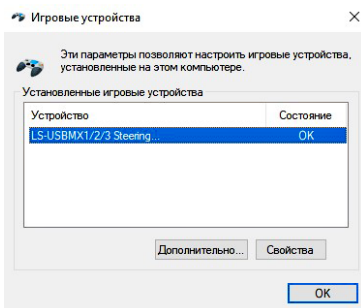


Рис. 5

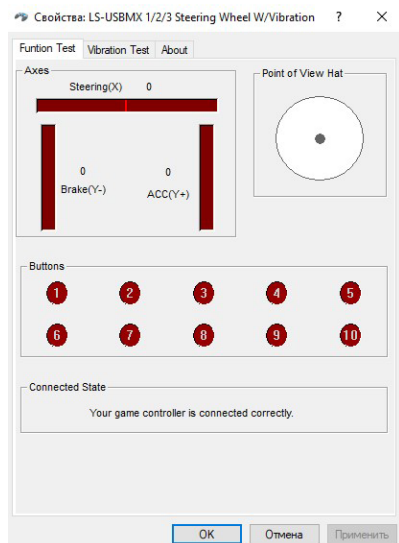


Рис. 6

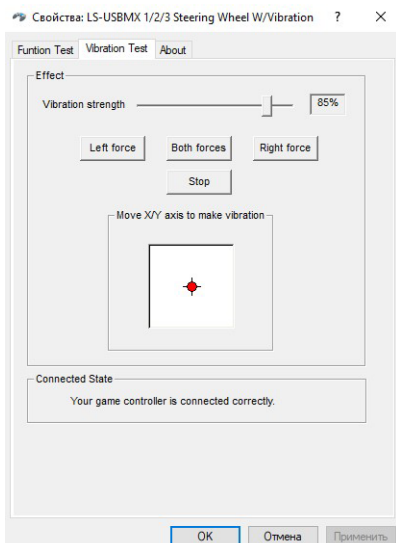


Рис. 7

РЕЖИМ X-INPUT

Подключите руль к ПК. По умолчанию включен режим D-input. Нажмите и удерживайте кнопку MODE в течение 3 секунд - руль переключится в режим X-input. Во время переключения режимов красный светодиод мигнет три раза.

- Зайдите в меню «панель управления», далее щелкните по значку «устройства и принтеры», в открывшемся окне выберите ярлык «LS-USBMX 1/2/3 Steering Wheel W/Vibration», правой кнопкой мыши выберите «Параметры игровые устройства управления» (см. Рис. 8).

- Нажмите кнопку «Свойства» в открывшемся окне (см. Рис. 9) можно проверить работу осей и клавиш. Вкладка «Параметры» позволяет откалибровать руль.

9. РЕЖИМ ПЕРЕНАЗНАЧЕНИЯ КНОПОК

Клавиши источник: 1,2,3,4,5,6,7,8

- Переназначаемые клавиши: левый лепесток (Y-), правый лепесток (Y +), педаль тормоза (Y-), педаль газа (Y +).

- Одновременно удерживайте 9 + 10 клавишу в течение 3 секунд, зеленый светодиодный индикатор начнет быстро мигать.

- Нажмите переназначаемую клавишу (для которой хотите задать новое значение), зеленый светодиод начнет мигать медленно.

- Нажмите клавишу программирования, зеленый светодиодный индикатор погаснет, программирование завершено.

Установка значения клавиши по умолчанию

- Одновременно удерживайте 9 + 10 клавиши в течение 3 секунд, зеленый светодиодный индикатор начнет быстро мигать.

- Нажмите переназначаемую клавишу (правый/левый лепесток, педаль тормоза или газа), зеленый светодиод начнет мигать медленно.

- Снова нажмите переназначаемую клавишу, зеленый светодиодный индикатор погаснет.

Сброс в значения всех кнопок по умолчанию

- Одновременно удерживайте 9 + 10 клавиш в течение 3 секунд, зеленый светодиодный индикатор начнет быстро мигать.

- Удерживайте 10 клавишу в течение 4 секунд, зеленый светодиодный индикатор выключен, и все запрограммированные функции клавиш сброшены.

Переназначенные кнопки сохраняют свои свойства до момента отключения руля от ПК. При повторном подключении руля, значение кнопок устанавливаются по умолчанию.

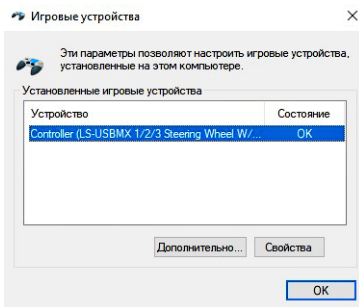


Рис. 8

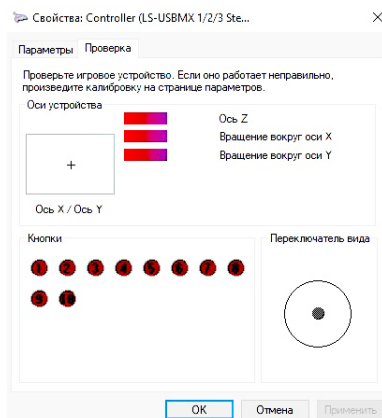


Рис. 9

10. РЕГУЛИРОВКА ЧУВСТВИТЕЛЬНОСТИ

Регулировка позволяет установить три уровня чувствительности рулевого колеса:

- Одновременно удерживайте 9 + 10 клавишу в течение 3 секунд, зеленый светодиодный индикатор начнет быстро мигать.
- Нажмите UP(↑) на D-pad, светодиод погаснет – установлена высокая чувствительность.
- Нажмите кнопку DOWN(↓) для установки низкой чувствительности, светодиод погаснет – установлена низкая чувствительность.
- Нажмите влево или вправо на D-pad, для установки средней чувствительности, светодиод погаснет – установлена средняя чувствительность.

Настройка чувствительности руля сохраняет свои свойства до момента отключения руля от ПК. при повторном подключении руля значение чувствительности устанавливаются по умолчанию.

11. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Характеристики и единицы измерения	Значение
Диаметр руля	9,5" (240 мм)
Угол поворота	180°
Количество кнопок	10
Длина кабеля, м	2,0
Поддержка	Windows 7/8/10/11
Интерфейс	USB
Тип крепления	Присоски, скоба
Размеры руля, мм	265 × 230 × 310
Вес руля, г	1040
Размеры педалей, мм	220 × 120 × 240
Вес педалей, г	515

Примечания. Приведенные технические характеристики справочные и не могут служить основанием для претензий. Продукция ТМ SVEN постоянно совершенствуется. По этой причине технические характеристики и комплектность могут быть изменены без предварительного уведомления.

12. РЕШЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ ПРОБЛЕМ

Проблема	Решение
OS Windows не определила руль.	• Проверьте правильность подключения манипулятора к USB-порту ПК. Подключите манипулятор к другому USB-порту. • Не используйте USB-хабы и удлинители, подключайте руль напрямую к USB-порту ПК. • Возможно, манипулятор конфликтует с другими периферийными устройствами. • Перезагрузите ПК.
Во время игры не работает виброотдача.	• Зайдите в настройки игры, включите режим работы руля с виброотдачей. • Отключите манипулятор от ПК, перезагрузите и заново подключите манипулятор.
В процессе игры функция виброотдачи недостаточна.	• Проверьте виброотдачу в настройках ПО к манипулятору «Vibration Test». Настройте силу виброотдачи.

Если ни один из указанных выше способов не позволяет решить проблему, пожалуйста, обратитесь за профессиональной консультацией в ближайший к Вам сервисный центр. Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно.

For Notes/Для заметок

For Notes/Для заметок

Game racing wheel

SVEN®

Model: GC-W500

Importer: Tiralana OY, Office 102, Kotolahdentie 15, 48310 Kotka, Finland.

Модель: GC-W500

Уполномоченная организация и импортер в России: ООО «Регард», 105082, г. Москва, ул. Фридриха Энгельса, д. 75, стр. 5. Условия гарантийного обслуживания смотрите в гарантийном талоне или на сайте **www.sven.fi**. Гарантийный срок: 12 мес.

Срок службы: 2 года. Производитель: «СВЕН ПТЕ. Лимитед», 176 Джу Чиаг Роуд, № 02-02, Сингапур, 427447. Произведено под контролем «Свен Скандинавия Лимитед», 48310, Финляндия, Котка, Котolahдентие, 15. Сделано в Китае.

Manufacturer: SVEN PTE. LTD, 176 Joo Chiat Road, № 02-02, Singapore, 427447.

Produced under the control of Oy Sven Scandinavia Ltd. 15, Kotolahdentie, Kotka, Finland, 48310. Made in China.

® Registered Trademark
of Oy SVEN
Scandinavia Ltd. Finland.



4D0124

GC-W500